



Line/Destination  
系統、目的地  
系統、目的地  
계통·행선지  
系統·行先

Entrance (Rear Door)  
入口(後門)  
入口(后门)  
입구(뒷문)  
入口(後扉)

Exit (Front Door)  
出口(前門)  
出口(前门)  
출구(앞문)  
出口(前扉)



Touch for 1 sec.  
輕觸1秒  
轻触1秒  
1초 터치  
1秒タッチ

Boarding  
上車時  
上车时  
승차 시  
乘車時



Stop Button  
下車鈴  
下车按铃  
하차 버튼  
降車ボタン



Disembarking  
下車時  
下车时  
하차 시  
降車時



Payment  
付費  
付费  
요금 지불  
支払い



Show One-Day Pass  
出示一日乘車票  
出示一日乘车票  
1일 승차권 제시  
一日乘車券提示

Date  
日期  
日期  
날짜  
日付



Touch for 1 sec.  
輕觸1秒  
轻触1秒  
1초 터치  
1秒タッチ



Change Money  
兌換零錢  
兌換零钱  
잔돈 교환  
兩替

- ◎Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket.  
※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
- ◎Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
- ◎Push the button to let the driver know you want to stop.
- ◎Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
- ◎Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking.  
※Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
- ◎When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
- ◎Money changers are located at the front and rear of the streetcar.  
※Only coins and 1,000 yen notes are accepted.

- ◎請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※有司機引導時，也可以從前門上車。
- ◎上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- ◎下車前請按鈴通知。
- ◎前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱裡。
- ◎下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- ◎使用電車一日乘車票的乘客，請出示車票，讓司機能清楚地確認日期。
- ◎兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※只收硬幣及千元鈔。

- ◎请确认系统 和目的地之后再从后门上车。没有整理票。 ※有司机引导时,也可以从前门上车。
- ◎上车时请将IC卡轻触于入口处的刷卡机。
- ◎下车前请用按铃通知司机。
- ◎出口为前门。下车时请将车费直接投入投币箱。
- ◎下车时请将IC卡轻触于驾驶席旁边的刷卡机。 ※如需一卡结算多人车费时,请在刷卡前告知工作人员。
- ◎使用 电车一日乘车票时, 请出示乘车票, 让司机能够看清楚日期。
- ◎请使用 电车前后方的自动兑换器兑换零钱。 ※只能兑换硬币和面值1千日元的纸币。

- ◎계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다.  
※운전기사의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
- ◎IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
- ◎내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
- ◎내리실 문은 앞문입니다. 내리실 때 요금을 직접 요금통에 넣어 주십시오.
- ◎IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※다인승 결제는 터치하기 전에 말씀해 주십시오.
- ◎전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
- ◎잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※동전·1000엔짜리 지폐만 사용 가능합니다.

- ◎系統·行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※運転士の案内があった場合は、前扉からもご乗車できます。
- ◎IC カードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- ◎降車時は、ボタンでお知らせください。
- ◎出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ◎IC カードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※複数人精算はタッチする前にお申し出下さい。
- ◎電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- ◎両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※硬貨・千円札のみ、お取り扱い致します。